

**Pregunta:** ¿Qué derechos tengo si OSHA inspecciona mi lugar de trabajo?

**Respuesta:** Usted y sus compañeros de trabajo tienen el derecho a participar en la inspección de OSHA de diferentes maneras. **Usted tiene el derecho de:**

- **Comunicarse con el inspector de OSHA** durante la inspección (esto puede ayudar al oficial de OSHA a evaluar los riesgos).
- **Hablar en privado y de manera confidencial** con el inspector de OSHA.
- **Pedir la tarjeta de presentación** al inspector para tener el número de teléfono (hable con sus compañeros de trabajo por adelantado para que muchos tomen la tarjeta del inspector para no levantar sospechas).
- **Llamar al inspector** de OSHA o darle su número de teléfono.
- **Conocer los resultados** de la inspección.

TRABAJADOR DE NEBRASKA: "Operaron mi codo... mi mano pero hay días que no sé donde poner mis brazos. Me duelen."  
(Entrevista con trabajador, Nebraska Appleseed 2009)

**Pregunta:** ¿Qué debo hacer si mi supervisor toma represalias en mi contra y en la de mis compañeros de trabajo por la queja presentada ante OSHA y su inspección?

**Respuesta:** Su empleador no puede castigarlo por reportar lesiones, quejas o por problemas de seguridad y salud. Si usted o sus compañeros de trabajo son castigados, despedidos, trasladados, bajados de puesto, o discriminados por ejercer sus derechos de seguridad y salud, usted(es) tiene(n) **30 días** para presentar una queja por discriminación ante OSHA.

**Pregunta:** Inglés no es mi primer idioma ¿Hay alguien que hable español u otro idioma en la oficina regional de OSHA?

**Respuesta:** Sí. La Oficina de OSHA en Omaha tiene a un inspector que habla español, pero no tiene personas que hablen otros idiomas. Cuando usted llame a la Oficina de Omaha, por favor, pida hablar con una persona que hable español. Debido a que la persona que habla español con frecuencia se encuentra fuera de la oficina trabajando en la comunidad, este listo para pedir que él/ella le devuelva la llamada. (En inglés: "I have a complaint in Spanish. Can someone call me back, please? This is my phone number.") Cuando deje su información de contacto, **hágalo despacio y repita su nombre y número de teléfono dos veces.**

**Pregunta:** ¿OSHA hace preguntas acerca de la situación migratoria de un trabajador?

**Respuesta:** No. OSHA no hará preguntas acerca de su situación migratoria. Cada persona tiene el derecho a trabajar en un lugar seguro y sano, sin importar su situación migratoria.

### ¡Contacte a OSHA!

Oficina de OSHA en Omaha  
444 Regency Parkway Drive, Suite 303  
Omaha, Nebraska 68114  
(402) 553-0171 o 1-800-642-8963  
(402) 551-1288 FAX  
Washington, D.C. hotline: 1-800-321-OSHA (6742)

Formas de queja para enviar por correo o fax  
(Attn. Duty Officer):  
[www.osha.gov/oshforms/osha7.pdf](http://www.osha.gov/oshforms/osha7.pdf)  
[www.osha.gov/oshforms/OSHA7\\_SPANISH.pdf](http://www.osha.gov/oshforms/OSHA7_SPANISH.pdf)



Para más información contacte a Nebraska Appleseed: 402-438-8853  
[www.neappleseed.org](http://www.neappleseed.org)

Este material fue producido bajo el subsidio número SH20833SHO de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos. No necesariamente reflejan las opiniones o políticas del Departamento del Trabajo; en caso de mencionar los nombres de productos comerciales u organizaciones, no implica la aprobación por parte del gobierno.

## Trabajadores de las Empacadoras de Carne

# ¡Evite Heridas o Lesiones de Cuchillo en el Trabajo!

TRABAJADOR DE NEBRASKA: "La cadena va tan rápida que no hay tiempo de afilar el cuchillo. El cuchillo pierde filo y tiene que cortar con más fuerza. Ahí es cuando uno se corta."

(Human Rights Watch 2009)

**Job Safety and Health**  
It's the law!

**OSHA**  
Occupational Safety and Health Administration  
U.S. Department of Labor

**Pregunta:** ¿Por qué es importante que mi cuchillo este afilado?

**Respuesta:** Usar un cuchillo que no esta afilado, hace que usted haga más fuerza, y aumenta la posibilidad de que usted se lesione de diferentes maneras:

- Heridas
- Amputaciones
- Heridas profundas en las piernas, los brazos, o su cuerpo
- Aumento en el dolor en las coyunturas y tendones que se obtienen como resultado de movimientos repetidos e inadecuados. Estos pueden ser una señal de advertencia de una lesión seria y permanente. Algunas personas llegan a perder la habilidad de usar sus manos, brazos y/o espalda.



**Pregunta:** ¿Qué puede pasarme, si sigo usando un cuchillo que no esta afilado?

**Respuesta:** Hay una gran probabilidad de que usted comience a sentir más dolor en las coyunturas y tendones, lo cual puede ser una indicación del comienzo de una lesión muy seria y permanente. **El continuar ignorando el dolor o tratándolo solamente con hielo, pastillas o inyecciones**, en lugar de tratar el problema de raíz, **puede causar la inhabilitación de sus manos, brazos, o espalda.** También, cuando se usan cuchillos que no están afilados hace el trabajo mucho más difícil, lento e ineficaz.

**Pregunta:** ¿A la compañía se le requiere enseñarnos como usar y afilar los cuchillos?

**Respuesta:** Sí. La ley federal requiere que las compañías provean a sus trabajadores un lugar seguro y saludable. Esta es la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Act o OSH Act). La ley federal, también da al trabajador el derecho a recibir entrenamiento de seguridad, y las empacadoras de carne deben incluir como usar y afilar los cuchillos. OSHA también tiene otras directrices (aunque éstas no son leyes) para las industrias empacadoras de carne y procesadoras de aves. Estas directrices dicen que los trabajadores que usan cuchillos en el trabajo deben recibir entrenamiento en:

- La manera correcta de cortar carne,
- Como pararse y como moverse para reducir estrés y presión en sus manos, brazos y cuerpo, y
- Buen cuidado del cuchillo, incluyendo afilar el cuchillo, y acerar los cuchillos regularmente.

**Pregunta:** ¿Las regulaciones de OSHA para trabajadores de las empacadoras de carne recomiendan algún programa en particular para afilar los cuchillos?

**Respuesta:** No. Su empleador puede hacerlo en forma individual o asignar un área centralizada para afilar los cuchillos. Los empleadores deben de tener un programa específico para afilar los cuchillos, con procedimientos claros para proveer a los trabajadores la oportunidad de afilar sus cuchillos y/o poder obtener cuchillos con filo todo el tiempo.

**Pregunta:** ¿Puedo pedirle a la compañía que me entrene a usar y afilar cuchillos?

**Respuesta:** Sí. Usted tiene el derecho a solicitarle a su empleador que lo entrene en como se usan y afilan los cuchillos. Un video no es suficiente. **Practicar en la línea es importante.** Si en su trabajo hay una unión/sindicato, usted puede hablar con el representante o puede ir a la oficina de la unión para obtener información adicional.

**Pregunta:** ¿A mi compañía se le requiere proveer equipo de protección personal para prevenir cortaduras con el cuchillo?

**Respuesta:** Sí. Trabajadores que usan cuchillos deben estar protegidos con guantes que tienen una malla metálica, mandil, y protectores de brazos y muñecas.

**Pregunta:** ¿Qué pasa si mi supervisor se niega a darme entrenamiento, de como usar y afilar los cuchillos?

**Respuesta:** Usted tiene el derecho de **presentar una queja ante OSHA** si su compañía esta violando cualquier estándar establecido por OSHA o por peligros serios en su lugar de trabajo. Puede someter una queja a través del Internet, por correo, por teléfono o por fax. Si usted somete una queja **por escrito con su firma y la envía** por medio del correo o fax, lo más probable es que resulte en una inspección. También, usted puede llamar a OSHA antes de poner la queja por escrito. Presente su queja **lo más pronto posible y guarde una copia.** (Ver la información de contacto en la parte posterior.)

**Pregunta:** Me preocupa que mi empleador o supervisor pueda tomar represalias en mi contra, si presento una queja ante OSHA. ¿Tengo que dar mi nombre a OSHA?

**Respuesta:** Usted tiene el derecho de **pedirle a OSHA que mantenga su nombre de manera confidencial y OSHA no revelará a su compañía la identidad de la persona que presentó la queja para que se realizara la inspección.** Usted **debería** dar su

nombre e información de contacto a OSHA, para que así OSHA pueda darle seguimiento al caso y junto con usted investigar si su compañía ha corregido los riesgos presentados en la queja ante OSHA.

**Job Safety  
and Health  
It's the law!**

**OSHA**  
Occupational Safety  
and Health Administration  
U.S. Department of Labor